



“中國救了我們”，我是1938年出生在德國，1939年五月我媽媽手拿着四張去中國的船票，她高興的要我的外公外婆還有我當時我才14個月，一起去上海，當時我的外公外婆說他們年紀太大，不願意到一個陌生的國家去從頭開始生活，因為我的爸爸和叔叔在我出生後不久(1938年)先到了上海，我的媽媽帶着我和一台縫紉機坐船經意大利到了上海。這是企業家 Harry J. Abraham 開始講述他逃難中國的故事。

我現在已經記不得許多童年的事情，唯一記得的是我在中國從5-6歲開始每天都忙，自己從學校上完課，媽媽一定要我再去德語學校學習德文，還要去自己的教堂。總之我幾乎每天都十分忙忙碌碌，而且在家里必須講德文，那個時候人人都很苦，記得母親對我說過的一句話：每個人都是從一個起點開始的，我的起點在中國，我渡過我的快樂童年，我從中國人那里，學到了很多優良的品質，更重要的是我能在中國自由自在生活。還

有我的父母都是十分刻苦勤勞的人，當時我的父親在中國是個推銷員，他做許多不同品種的貨的推銷，而母親就靠她從德國帶來的縫紉機

人一只大箱子把我們在上海的家產和回憶帶到了美國。

Harry J. Abraham 先生在1969年成立了 ProQuip, 公司是專門按客戶的要求設計和研究開發，並製造攪拌設備的營銷和銷售公司，該公司的客戶遍布全球各種市場，其中包括化學加工，製藥，食品加工，石油，石化，紙漿和造紙，供水和廢水處理，以及油漆等，該公司在中國和台灣都有加工基地。當 Harry 先生講到他有企業在中國和台灣的時候，他還特別提到伊利華報：我在中國飯店吃飯看到這份報紙，我就把這份報紙寄給中國和台灣客人，告訴他們我們這裡的中國人社區。

今年已74歲的 Harry J. Abraham，他在十年前回到他童年住過的街，那條霍山路已經完全變樣了，他有願望今年再去上海看看。中國上海雖然 Harry 只要在那里生活了7年多，但人生中的那個割捨不斷的感情讓 Harry 永遠留在記憶里。



亨利·亞伯拉翰先生 難舍中國情

謀生。當時我們在上海生活還算過得去，只是到了1947年上海開始不再讓猶太人在那里居住，因為我家有親戚在美國，所以我們一家三口一

Mahj and Munchies

Bring your friends to see an exclusive, docent-led, inside view of Project Mah Jongg. Stay and play mahj with light refreshments and shop till you drop with a 10% discount in the Museum Store filled with a fanciful array of mahj merchandise. Your 3 hour experience for groups of 16: \$20 per person. Reservations are limited. Call today.



January 25, 2012 Dear Pu Xing:

Thank you for your thoughtful and enthusiastic support for Project Mah Jongg. Your wonderful coverage in the Chinese Journal has demonstrated and celebrated the friendship of the Jewish and Chinese communities of Cleveland.

We were so gratified of the interest, generosity and support of Cleveland's Chinese community for this special and unique exhibition. The four high-school girls

that you arranged and organized to serve as host and greeters to the opening preview event was so very much appreciated. We'd like to express special thanks to Margaret and Rose Wong and the entire family for their early support and encouragement that enabled us to bring Project Mah Jongg to Cleveland.

Again, sha' sha'. Best wishes, David Schafer Director of Development



Learn why mah jongg remains among Asia's most popular games while enjoying resurgence in America. Explore the game's cultural meanings through sight, sound, text, and play. This colorful, fun ex-



January 24 - April 22, 2012 Project Mah Jongg is the first exhibition of its kind...

hibit conveys how mah jongg is much more than a game: it is a carrier of fantasy, identity, memory, and meaning. Project Mah Jongg was created by the Museum of Jewish Heritage - A Living Memorial to the Holocaust in New York City.

Bring your own set! Tues - Sunday 10:00am-1:00pm or 1:30pm-4:30pm Wed 5:30 pm - 8:30 pm Contact Martha Sivertson 216.593.0587 www.mmjh.org



中猶情誼有傳統 麻將開賽除夕夜

2012年1月22日，中國的除夕之夜，在克里夫蘭猶太人博物館(Maltz Museum of Jewish Heritage)燈火輝煌，嘉賓們個個歡聲笑語，在四位身穿傳統中國旗袍的美麗小姐們的開門迎賓後，給客人們第一道迎賓大禮，四位美麗小姐她們是焦琳德，周婷婷，Margaret Li & Dianna Lu，當日黃唯大律師看着站在門口開門迎賓的四位小姐，給她們每人\$20 給予鼓勵！在大廳里有克里夫蘭民族樂隊給他們奏響的是中國民樂，大廳的另外一角有寫中國毛筆字的展示，還有克里夫蘭黃唯律師捐款和她妹妹開的東方明珠捐贈的\$5000 的美味佳肴。這真是主辦單位盡心盡力為嘉賓提供一個高水平的開幕晚宴。

